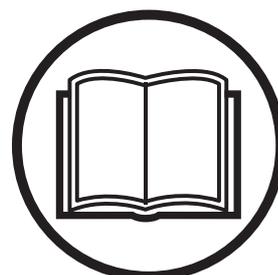




Instruções para o uso
M105-85F
M125-85FH

Leia as instruções para o uso com toda a atenção e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina.



Portuguese

ÍNDICE

Índice

ÍNDICE

Índice	2
INTRODUÇÃO	
Prezado cliente!	3
Viagens ou transporte devem ser feitos na rede pública de estradas.	3
Rebocar	3
Utilização	3
Boa Assistência Técnica	3
RELATÓRIO DE MANUTENÇÃO	
Serviço de Entrega	4
Após as primeiras 8 horas	4
EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS	
Símbolos	5
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	
Instruções de segurança	7
Conduzir em terreno inclinado	8
Crianças	9
Cuidados de Manutenção	9
Transporte	10
COMO SE CHAMA?	
Localização das alavancas de comando	11
APRESENTAÇÃO	
Apresentação	12
Unidade de corte	12
Assento	13
Abastecimento	13
Alavanca para desembraiar	14
MONTAGEM	
Montagem	15
Instale o volante.	15
Instale o assento	15
Instale a unidade de corte.	15
Desmontar a unidade de corte	16
Carregar bateria	16
Conectar a bateria	16
CONDUÇÃO	
Antes de ligar	17
Ligar o motor	17
Ligar o motor com a bateria fraca	18
Conduzir o Carrinho de Cortar Relva	18
Sugestões para corte	20
Arrancar num declive, caixa de velocidades manual ...	20
Parar o motor	20
Cuidados de Manutenção	
Esquema de Cuidados de Manutenção	21
Limpeza	22
Desmontar as coberturas do Carrinho de Cortar Relva	22
Lubrificação da corrente de transmissão	22
Verificação do travão	23
Afinação do cabo do acelerador	23
Substituir o filtro de ar	23
Controlar a pressão do ar dos pneus	23
Sistema de ignição	24
Fusíveis	24

Controle do sistema de segurança	24
Controle da entrada de ar do motor	24
Controlar as lâminas	25
LUBRIFICAÇÃO	
Controle do nível de óleo do motor	26
Mudar o óleo do motor	26
Esquema de detecção de avarias	
Armazenagem	
Armazenamento durante o Inverno	28
Assistência	28
ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	
Certificado CE de conformidade	30

INTRODUÇÃO

Prezado cliente!

Muito obrigado por escolher um corta-relva frontal McCulloch. Os corta-relvas frontais da McCulloch foram concebidos com um design exclusivo, com uma unidade de corte montada na parte da frente. A máquina foi concebida para oferecer uma eficiência máxima mesmo em áreas pequenas e limitadas.

Este manual tem um grande valor. Seguindo o seu conteúdo (utilização, assistência técnica, manutenção, etc.) aumentará consideravelmente a vida útil da máquina bem como o seu preço de venda em segunda-mão.

Se vender a sua McCulloch, certifique-se que entrega também as respectivas instruções de utilização ao novo proprietário. Certifique-se de que todas as etapas de manutenção são documentadas. Um registo bem mantido reduz os custos de manutenção dos cuidados sazonal e tem impacto no valor em segunda-mão da máquina. Leve o manual do utilizador consigo quando deixar a máquina na oficina para realizar a manutenção.

Viagens ou transporte devem ser feitos na rede pública de estradas.

Antes de iniciar uma viagem ou transporte em estradas públicas, verificar as regras de trânsito em vigor para o efeito. Caso se decida por transporte, utilizar sempre mecanismos de fixação devidamente homologadas e verificar se a máquina está bem fixa.

Rebocar

Quando a sua máquina está equipada com uma transmissão hidrostática, apenas deverá transportá-la em distâncias curtas e a uma velocidade baixa, ou correrá o risco de danificar a transmissão.

A transmissão de potência deve ser desembraiada durante o reboque; por favor consultar as respectivas instruções sob Alavanca para Desembraiar.

Utilização

Este tractor corta-relva foi concebido para cortar relva em superfícies abertas e planas. Adicionalmente, estão disponíveis vários acessórios recomendados pelo fabricante, que alargam o campo de aplicação. Contacte o seu revendedor para mais informações sobre os acessórios disponíveis. A máquina apenas pode ser utilizada com o equipamento recomendado pelo fabricante. Todos os outros tipos de utilização são incorrectos. As instruções do fabricante no que se refere a operação, manutenção e reparações devem ser cuidadosamente seguidas.

A máquina deve apenas ser manuseada, mantida ou reparada por pessoal familiarizado com as suas características específicas e que conheça bem as regras de segurança.

Notar que devem sempre ser seguidos os regulamentos de prevenção de acidentes, outros regulamentos gerais de segurança assim como regulamentos de medicina profissional e regras de trânsito.

Modificações feitas à construção original da máquina libertam o fabricante de qualquer responsabilidade no caso de danos materiais ou pessoais que daí possam resultar.

Boa Assistência Técnica

Sempre que necessitar de peças sobresselentes ou de assistência com questões relativas a manutenção, problemas abrangidos pela garantia, etc., consulte o ponto de venda.

Na etiqueta de tipo da máquina encontrará as seguintes informações:

- Denominação do tipo de máquina.
- Número de tipo do fabricante.
- Número de fabrico da máquina.

Indicar a denominação de tipo e o número de fabrico para encomendar peças sobresselentes.

RELATÓRIO DE MANUTENÇÃO

Serviço de Entrega

- 1 Carregue a bateria durante 4 horas, no máximo, a 3 amp.
- 2 Montar o volante, o assento e, se for caso disso, as restantes peças. Ver as instruções na secção Montagem,
- 3 Verifique e ajuste a pressão do pneu. Consulte as instruções na secção Especificações técnicas.
- 4 Verificar se o motor tem a quantidade correcta de óleo. Consulte as instruções na secção Especificações técnicas.
- 5 Ligar a bateria. Ver as instruções na secção Montagem,
- 6 Atestar com combustível e ligar o motor.
- 7 Verificar se a máquina se move em ponto-morto.
- 8 Controlar:
 - Condução para a frente. Consulte também a secção 'Sistema de propulsão'.
 - Condução em marcha-atrás. Consulte também a secção 'Sistema de propulsão'.
 - Activação das lâminas.
 - Interruptor de segurança do assento. Consulte a secção 'Verificação do sistema de segurança'.
 - Interruptor de segurança do travão de estacionamento. Consulte a secção 'Verificação do sistema de segurança'.

Após as primeiras 8 horas

- 1 Mudar o óleo de motor. Consulte a secção 'Mudança do óleo do motor'.

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

Símbolos

Estes símbolos estão também indicados no Carrinho de Cortar Relva e no manual de instruções.

ATENÇÃO! O uso indevido ou incorrecto poderá causar sérios ferimentos ou até mesmo a morte do utente ou outras pessoas.

Leia as instruções para o uso com toda a atenção e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina.

Use sempre:

- Protectores acústicos aprovados

Este produto está conforme as directivas em validade da CE.

Marcha-atrás

Ponto-morto

Rápido

Lento

Parar o motor.

Bateria

Estrangulador.

Combustível

Nível de óleo

Altura de corte

Marcha-atrás

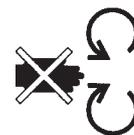
Em frente



Ignição



Aviso: peças rotativas. Mantenha as mãos e os pés afastados.



Embraiado



Desembraiado



Travão de estacionamento



Travão



Embraiagem



Emissões sonoras para o meio ambiente conforme directiva da Comunidade Europeia. A emissão da máquina é indicada no capítulo Especificações técnicas e no autocolante.



Lâminas rotativas Não meter mãos ou pés por baixo do capot com o motor a funcionar.



Não utilize o Rider em terrenos com uma inclinação superior a 10°.



Nunca utilizar o Carrinho de Cortar Relva próximo de pessoas, especialmente crianças ou animais de estimação.



Nunca levar passageiros no Carrinho de Cortar Relva ou pendurados no equipamento.



Conduzir muito devagar quando está sem a unidade de corte



EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

Olhe para trás antes e durante os procedimentos de marcha-atrás.



Tenha em atenção às mãos e outras partes do corpo, para que não fiquem presas e esmagadas entre a correia e a polia.



Antes de efectuar serviços de reparação e manutenção, desligue o motor e desmonte o cabo de ignição.



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Instruções de segurança

Estas instruções são para sua segurança. Leia com atenção.

Faça um seguro para o seu Carrinho de Cortar Relva

- Verificar o seguro para o seu novo Carrinho de Cortar Relva.
- Contactar a sua companhia de seguros.
- Deverá obter um seguro contra todos os riscos para trânsito, incêndio, roubo e responsabilidade civil.

Utilização Geral

- Ler todas as instruções contidas neste manual de instruções e também na máquina antes de o ligar. Assegurar-se que as compreende e depois que as segue.



ATENÇÃO! Esta máquina produz um campo electromagnético durante o funcionamento. Em determinadas circunstâncias, este campo pode interferir com o funcionamento de implantes médicos activos ou passivos. Para reduzir o risco de lesões graves ou mortais, recomendamos que portadores de dispositivos implantados consultem o seu médico e o fabricante do implante antes de utilizar a máquina.

- Aprenda a utilizar a máquina e comandos de forma segura, e aprenda também a parar repentinamente. Aprenda a reconhecer as etiquetas de segurança.
- Só deve permitir que a máquina seja utilizada por adultos que a conheçam.
- Quando ligar o motor, embraiar ou conduzir, verificar que não há ninguém próximo da máquina.
- Limpar a área e remover objectos como pedras, brinquedos, arames, etc. que possam ser apanhados nas lâminas e arremessados.



- Parar o motor e bloquear a ignição antes de limpar goteiras de saída.
- Tenha cuidado com dejectos e não os dirija a ninguém.

- Parar o motor e bloquear a ignição antes de limpar a unidade de corte.
- Lembre-se que é o condutor o responsável por situações de perigo ou acidentes.
- Nunca levar passageiros. Esta máquina é apenas para ser utilizada por uma pessoa.



- Nunca olhar para baixo ou para trás antes ou durante a marcha-atrás. Ter atenção tanto a obstáculos pequenos como grandes.
- Reduzir a velocidade antes de fazer uma curva.
- Desligar as lâminas quando não está a cortar.
- Tenha cuidado ao contornar um objecto fixo de posição a evitar contacto com as lâminas. Não passar por cima de objectos estranhos.



ATENÇÃO! Esta máquina poderá cortar mãos, pés e arremessar objectos. O incumprimento das regras de segurança poderá causar lesões graves.



ATENÇÃO! Os gases emitidos pelo motor da máquina e algumas das suas substâncias, assim como alguns componentes da máquina, contêm ou dissipam químicos que podem causar cancro, danos a fetos ou outros problemas de fertilidade. O motor emite monóxido de carbono, um gás venenoso e incolor. Não utilizar a máquina em ambientes fechados.

- Utilizar a máquina apenas durante o dia ou em ambientes bem iluminados. Manter a máquina a uma distância segura de buracos ou outras irregularidades do terreno. Tenha atenção a outros riscos que possam ocorrer.
- Nunca use a máquina quando estiver cansado, se tiver tomado bebidas alcoólicas ou ingerido outras drogas, ou se usar certos medicamentos que possam afectar a sua visão, o seu discernimento ou a sua coordenação.
- Quando trabalhar perto de uma estrada ou tiver que a cruzar, tenha atenção ao trânsito.
- Nunca deixe a máquina com o motor a trabalhar sem vigilância. Antes de abandonar a máquina desligar sempre as lâminas, activar o travão de estacionamento, parar o motor e remover a chave.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Nunca deixar crianças ou outras pessoas utilizar a máquina ou efectuar a manutenção que não estejam devidamente formadas no seu manuseamento. Poderá haver legislação local que regulamenta sobre a idade do utilizador.



ATENÇÃO! Em quaisquer circunstâncias de utilização da máquina deve ser utilizado equipamento de protecção pessoal aprovado. O equipamento de protecção pessoal não elimina o risco de lesão mas reduz os seus efeitos em caso de acidente. Consulte o seu concessionário na escolha do equipamento.

- Utilizar protecção auricular para minimizar os riscos de lesões auditivas.



- Nunca use roupas soltas ou folgadas que possam ficar presas nas peças em movimento.
- Nunca usar a máquina descalço. Utilizar sempre sapatos ou botas de protecção, de preferência com biqueiras de aço.



- Certifique-se que há artigos de primeiros socorros à mão quando trabalhar com a máquina.



Conduzir em terreno inclinado

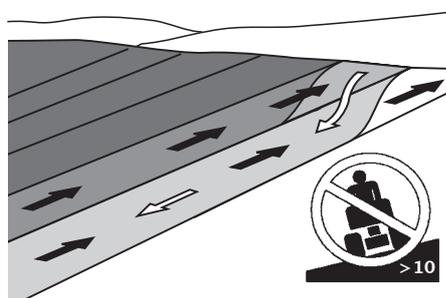
Uma das operações em que há o maior risco do condutor perder o controlo ou da máquina capotar é conduzir em terreno inclinado, que pode causar lesões graves ou fatais. Todas as inclinações exigem um cuidado extra. Caso não consiga fazer marcha-atrás numa subida, ou se sente insegurança, não deve cortar nesse local.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE

Não conduzir numa descida com a unidade elevada.

Proceder da seguinte forma:

- Remover obstáculos como pedras, ramos de árvores, etc.
- Cortar para cima e para baixo e não na lateral.



- Nunca conduzir a máquina em terreno com uma inclinação superior a 10°.
- Tenha cuidado especial com equipamento adicional que poderá alterar a estabilidade da máquina.
- Evitar ligar ou parar em terreno inclinado. Se os pneus começarem a patinar, desligar as lâminas e descer a inclinação devagar.
- Conduzir sempre com estabilidade e devagar em inclinações.
- Não faça alterações súbitas à velocidade ou à direcção.
- Evitar curvas desnecessárias em inclinações; caso necessário, faça a curva devagar e gradualmente, e se possível sempre descendo. Conduzir devagar, utilizando pequenos toques no volante.

McCulloch M105-85F: Seleccione uma velocidade baixa de forma a não ter de parar para mudar de velocidade. O motor da máquina trava ainda melhor a baixa velocidade.

- Tenha atenção e evite passar por cima de sulcos, buracos ou elevações. A máquina pode capotar facilmente em terreno irregular. Relva alta poderá ocultar obstáculos.



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Não cortar muito próximo de cantos, diques ou margens. A máquina poderá capotar repentinamente se uma das rodas deslizar no canto de uma ravina ou dique, ou se o canto desmoronar.
- Não cortar relva molhada, dado que a máquina pode deslizar, por a superfície estar escorregadia e os pneus não agarrarem.
- Não tentar estabilizar a máquina pondo o pé no chão.
- Não conduzir perto de cantos ou diques para limpar a estrutura inferior da máquina.
- Ao cortar a relva, mantenha-se afastado de arbustos e outros materiais, para evitar um efeito de aquecimento.

Crianças

- Podem suceder acidentes graves caso não tenha atenção a crianças nas proximidades da máquina. As crianças são muitas vezes atraídas para a máquina e o trabalho de corte. Nunca assumir que as crianças permanecem no mesmo local onde as avistou a última vez.
- Manter crianças longe da área de corte e sob a supervisão dum adulto.
- No caso de aparecerem crianças na sua área de trabalho, seja cuidadoso e desligue a máquina.
- Olhar para trás e para baixo para verificar se há crianças pequenas antes e durante a marcha-atrás.
- Nunca deixar crianças acompanhá-lo na máquina. Poderão cair e lesionar-se seriamente, ou atrapalhar o manuseamento sem riscos da máquina.
- Nunca deixar crianças manusear a máquina.



- Tenha cuidado extra perto de esquinas, arbustos, árvores ou outros objectos que lhe apareçam.

Cuidados de Manutenção

- Parar o motor. Quando efectuar ajustamentos ou manutenção, remover os fios de ignição da respectiva vela ou remover a chave da ignição para evitar o arranque.
- Nunca atestar de combustível no interior.



- A gasolina e os vapores de gasolina são venenosos e muito inflamáveis. Tenha muito cuidado ao manusear combustível, dado que um descuido poderá resultar em lesões pessoais ou incêndio.
- Guardar combustível apenas em recipientes homologados para esse efeito.
- Nunca retire a tampa do depósito nem encha o depósito de combustível com o motor em funcionamento.
- Deixar o motor arrefecer antes de atestar com combustível. Não fumar. Não encha com combustível na proximidade de faíscas ou chamas vivas.
- Manusear óleo, filtros de óleo, combustível e baterias com cuidado, tendo em consideração o ambiente. Seguir as regras de reciclagem locais.
- Choques eléctricos podem causar lesões. Não tocar em cabos com o motor a funcionar. Não testar o sistema de ignição com os dedos.



ATENÇÃO! O motor e sistema de escape ficam muito quentes durante a condução. Há risco de queimaduras caso lhes toque. Ao cortar a relva, mantenha-se afastado de arbustos e outros materiais, para evitar um efeito de aquecimento.

- Não ligar o motor no caso de haver fugas no sistema de combustível antes deste ser reparado.
- Manter a máquina e o combustível de forma a evitar quaisquer riscos de fuga de combustível, ou de vapores de combustível, que possam causar lesões.
- Controlar o nível de combustível antes cada utilização mas deixar espaço suficiente para a sua expansão dado que o calor do motor e do sol, se for esse o caso, poderá expandir o combustível até transbordar.
- Evitar transbordar. Se a gasolina transbordar para a máquina, deverá limpar e aguardar até ter arejado o suficiente antes de ligar novamente o motor. Deverá trocar de roupa caso a tenha salpicado com gasolina.
- Deixar a máquina arrefecer antes de efectuar algum trabalho no alojamento do motor.

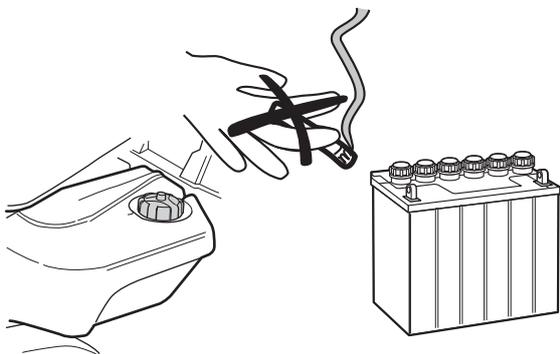


ATENÇÃO! A bateria contém chumbo e emissões de chumbo, ambos químicos considerados cancerígenos que podem causar lesões a fetos e outros danos à fertilidade. Lavar as mãos após manusear a bateria.

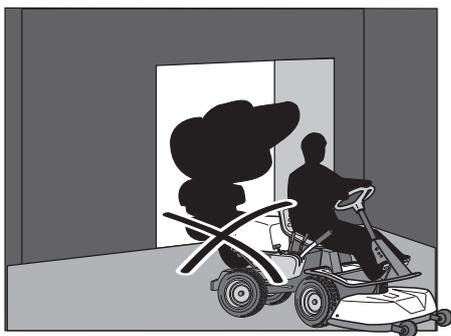
- Tenha muito cuidado ao manusear ácido de bateria. Ácido em contacto com a pele pode causar queimaduras graves. Caso haja contacto com a pele, lavar imediatamente com água.
- A presença de ácido nos olhos pode causar cegueira. Lave imediatamente com água em abundância durante, pelo menos, 20 minutos e contacte um médico imediatamente.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Tenha cuidado ao fazer manutenção à bateria. A bateria gera gás explosivo. Não fumar ou estar próximo de fogo ou faíscas, quando efectuar trabalhos de manutenção na bateria dado que a bateria poderá explodir, causando lesões graves.

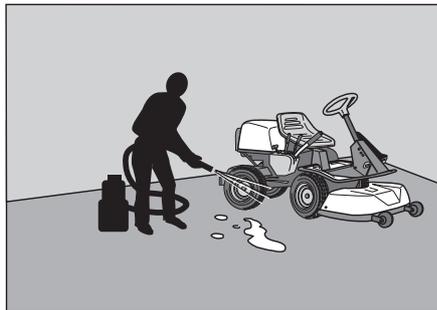


- Certificar que as porcas e parafusos estão bem apertados e que o equipamento está em bom estado.
- Não modifique nunca os dispositivos de segurança. Verificar regularmente o seu funcionamento. A máquina não deve ser operada com defeitos ou com as placas de protecção, tampas de protecção, interruptor de segurança ou mecanismos de segurança desmontados.
- Tenha sempre em consideração o risco de danos causados por componentes móveis ou quentes caso ligue o motor com o capot aberto ou sem as protecções de segurança.
- Não faça alterações às definições dos limitadores de rotação. Há o risco de danificar o equipamento caso conduza em alta rotação.
- Nunca utilizar a máquina no interior ou em espaços sem ventilação. Os gases do escape contêm monóxido de carbono, um gás inodoro, venenoso e fatal.



- Caso passe por cima de algum objecto, parar e inspeccionar o equipamento. Se necessário, reparar antes de ligar novamente.
- Nunca efectuar ajustamentos com o motor a funcionar.
- A máquina é testada e aprovada apenas com equipamento entregue ou recomendado pelo fornecedor.
- As lâminas são afiadas e podem cortá-lo. Caso tenha que manusear as lâminas, deverá embrulhá-las ou utilizar luvas de protecção.
- Controlar regularmente o funcionamento do travão de estacionamento. Ajustar e manter conforme necessário.

- Limpar a máquina de relva, folhas ou outros dejectos que possam ter ficado presos, para reduzir o risco de incêndio. Deixar a máquina arrefecer antes de a guardar no respectivo armazém.



Transporte

INFORMAÇÃO IMPORTANTE

O travão de estacionamento não é suficiente para travar a máquina quando a transportar. Deverá amarrá-la bem ao veículo de transporte.

- A máquina é pesada e pode causar lesões por esmagamento graves. Tenha cuidado extra quando a carregar ou descarregar de um veículo ou atrelado.
- Utilizar um atrelado devidamente homologado para transportar máquinas.

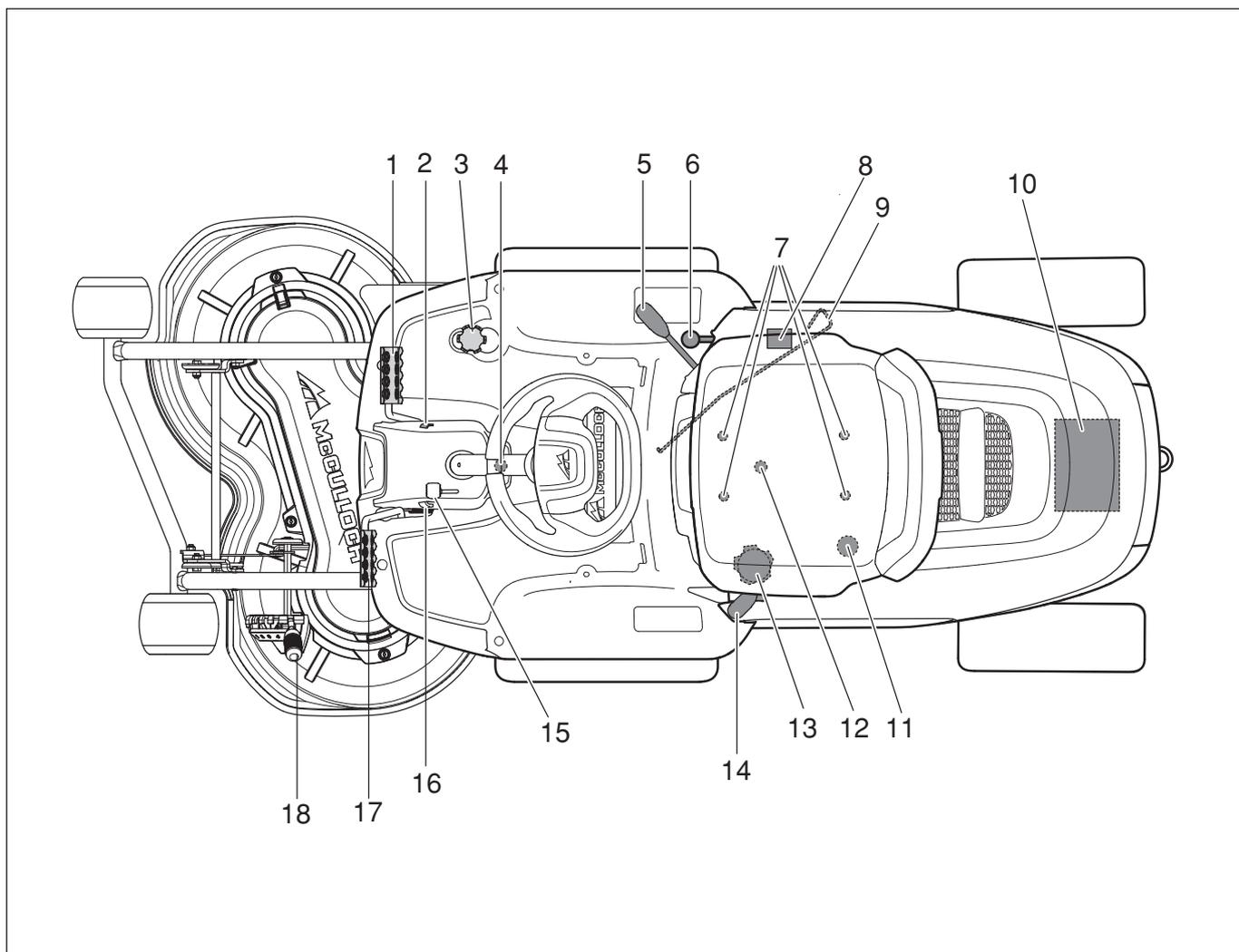
Para fixar a máquina no reboque, devem utilizar-se duas cintas tensoras aprovadas e quatro calços de rodas em forma de cunha.

Engate o travão de estacionamento e ate as cintas tensoras em torno das partes estáveis da máquina, por exemplo, a estrutura ou o vagão da cauda. Fixe a máquina colocando as cintas tensoras sob tensão, respectivamente na direcção da traseira e da frente do reboque.

Coloque os calços de rodas em frente e atrás das rodas traseiras.

- Antes de transportar ou a conduzir em estradas públicas, verificar e obedecer as regras de trânsito locais.

COMO SE CHAMA?



Localização das alavancas de comando

- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Acelerador para conduzir em frente M125-85FH
Pedal da embraiagem, posição neutra e travão de estacionamento M105-85F | 9 | Alavanca para desengatar a transmissão M125-85FH |
| 2 | Botão de bloqueio para travão de estacionamento M105-85F | 10 | Bateria |
| 3 | Acelerador para marcha-atrás, M125-85FH | 11 | Vareta de nível do óleo |
| 4 | Bloqueio de ignição | 12 | Fecho do capot |
| 5 | Alavanca de mudança de velocidades, M105-85F | 13 | Tampa do depósito de combustível |
| 6 | Travão de estacionamento, M125-85FH | 14 | Comandos para o funcionamento das lâminas da unidade de corte |
| 7 | Ajustamento do assento. | 15 | Controlo do acelerador/Controlo do estrangulador |
| 8 | Placa de tipo e número de série | 16 | Botão de bloqueio da plataforma de corte (suspensa) |
| | | 17 | Pedal de elevação da plataforma de corte |
| | | 18 | Alavanca para ajustamento de altura de corte |

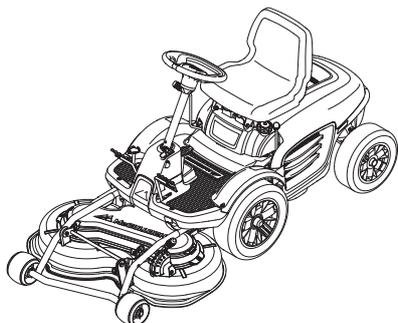
APRESENTAÇÃO

Apresentação

Parabéns por ter escolhido um produto de excelente qualidade, que lhe irá proporcionar anos de satisfação.

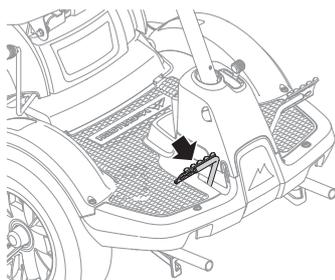
O McCulloch M105-85F possui uma caixa de velocidades de tipo 'em linha' com 3 velocidades de marcha em frente e 1 de marcha-atrás.

No McCulloch M125-85FH, a transmissão de potência é gerida por uma caixa de velocidades hidrostática que permite diversas variações de velocidade.



Pedal do travão/embraiagem M105-85F

É utilizado um pedal na máquina como travão e embraiagem.

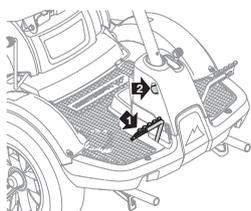


O travão e a embraiagem são accionados carregando no pedal até ao fim. O pedal desactiva o motor e pára a propulsão. A transmissão das lâminas não é afectada pelo pedal da embraiagem.

O pedal de travão acciona um travão de disco que está situado na caixa de velocidades e pára a engrenagem da transmissão.

Travão de estacionamento M105-85F

O travão de estacionamento é activado da seguinte forma:

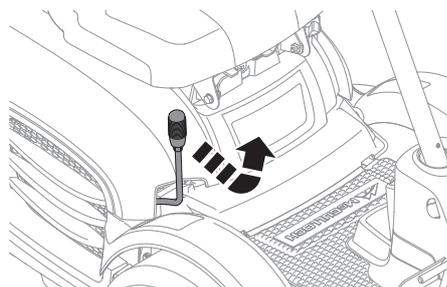


- 1 Carregue no pedal do travão de estacionamento.
- 2 Prima o botão de bloqueio na coluna de direcção.
- 3 Soltar o pedal do travão de estacionamento enquanto mantém o botão premido.

O bloqueio do travão de estacionamento é automaticamente desactivado quando é premido o pedal do travão.

Travão de estacionamento M125-85FH

O travão de estacionamento é activado da seguinte forma:

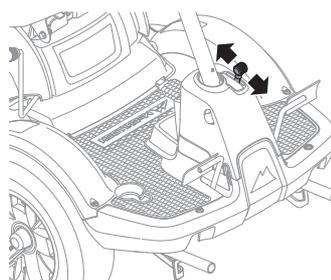


- 1 Desloque a alavanca do travão de estacionamento para a frente.
- 2 Engate a alavanca na posição mais avançada possível.

Comandos do acelerador e do estrangulador

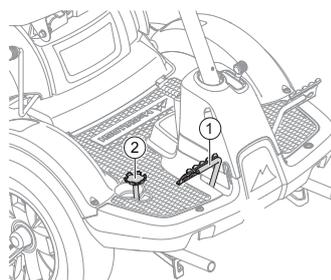
O acelerador ajusta a selecção de rotação motor e consequentemente a velocidade de rotação das lâminas.

O controlo também é utilizado para activar o estrangulador. Quando o estrangulador é accionado, o motor recebe uma mistura mais rica de combustível e ar, o que facilita o seu arranque em tempo frio.



Acelerador M125-85FH

A velocidade da máquina é regulada continuamente com dois pedais. Para conduzir em frente utilizar o pedal (1) e para marcha-atrás o pedal (2).



ATENÇÃO! Quando cortar arbustos deve certificar-se que não hajam ramos que possam afectar os pedais. Há o risco de efectuar manobras inadvertidamente.

Unidade de corte

As máquinas têm unidades de corte com ejeção traseira, ou seja, as aparas são lançadas para trás da unidade de corte.

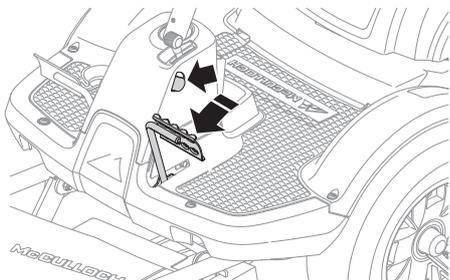
APRESENTAÇÃO

Pedal de elevação da plataforma de corte

O pedal de elevação é utilizado para colocar a plataforma de corte na posição de transporte ou de corte.

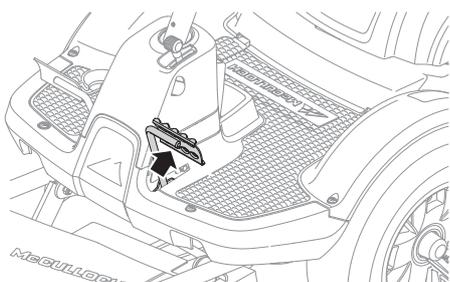
Quando se carrega no pedal, a plataforma de corte é levantada para a posição de transporte.

A posição de transporte é activada do seguinte modo:



- 1 Carregue no pedal de elevação da plataforma de corte.
- 2 Prima o botão de bloqueio na coluna de direcção.
- 3 Liberte o pedal elevação, mantendo o botão premido.

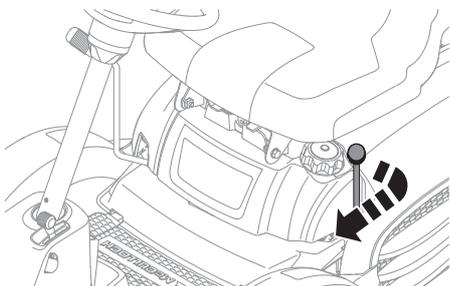
Se o pedal de elevação for libertado sem se premir o botão de bloqueio, a plataforma de corte será baixada até à posição de corte.



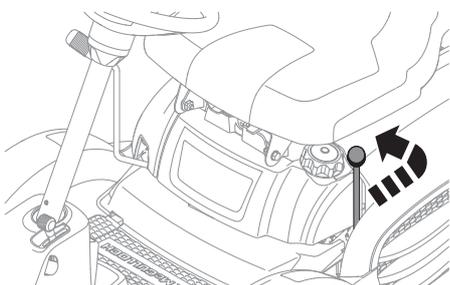
O pedal também pode ser utilizado para regular temporariamente a altura de corte para, por exemplo, passagens sobre pequenas elevações no relvado.

Activação das lâminas.

Solte a alavanca, desloque-a para a frente e as lâminas começam a rodar.



Mova a alavanca para trás e prenda-a para parar as lâminas em rotação.

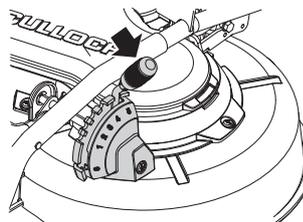


Alavanca para ajustamento de altura de corte

A altura de corte pode ser ajustada em 5 (1-5) posições diferentes com a alavanca da altura de corte.

A posição 1 indica a altura de corte mais baixa e a posição 5 a mais elevada.

Nunca utilize a posição S ao cortar a relva. A posição S corresponde à posição de manutenção.

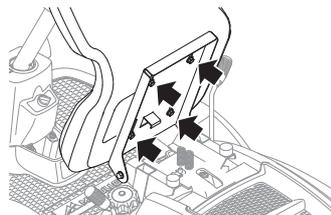


Assento

O assento tem uma fixação flexível na frente e pode ser inclinado para a frente.

O assento pode também ser ajustado lateralmente.

Desaperte os parafusos debaixo do assento e ajuste-o, para a frente ou para trás, até à posição pretendida.

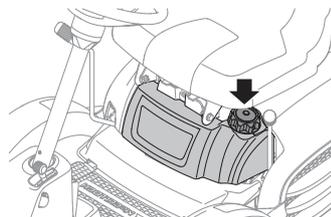


Abastecimento

O motor funciona com gasolina sem chumbo com índice de octanas mínimo de 85 (não misturada com óleo). Pode ser utilizada, e com grandes benefícios, a gasolina ecológica de alquila.

Utilize sempre gasolina sem chumbo nova e limpa. Não utilize gasolina que contenha metanol.

Não encher completamente o depósito, deixar pelo menos 2,5cm (1") de espaço para expansão.



ATENÇÃO! A gasolina é muito inflamável. Tenha cuidado e ateste o depósito no exterior (por favor consultar as instruções de segurança).

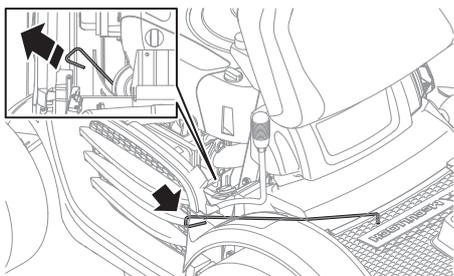
IMPORTANTE!

Não utilizar o depósito de combustível como superfície para pousar objectos.

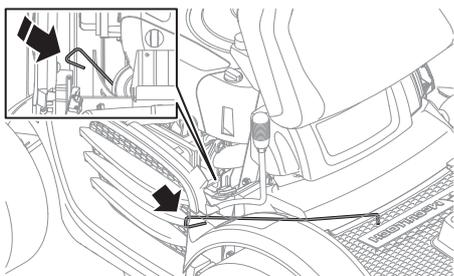
Alavanca para desembraiar M125-85FH

Para que o Carrinho de Cortar Relva se possa mover com o motor desligado, deve ser puxada a alavanca de desembraiar. Puxar a alavanca até ao fim, não utilizar posições intermédias.

- Desligue o motor.
- Puxar a alavanca para desembraiar o sistema de operação.



- Empurrar a alavanca para a frente para ligar o sistema de operação.



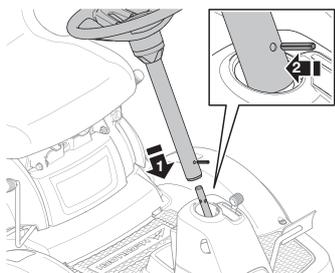
MONTAGEM

Montagem

É necessário montar o tractor corta-relva antes de o utilizar.

Instale o volante.

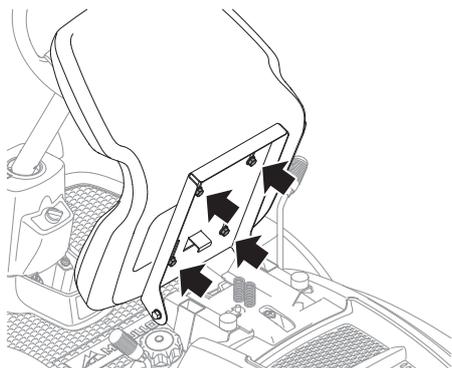
Instale o volante/barra de direcção no veio da barra de comando, certifique-se de que os orifícios estão alinhados e bata no pino de mola até este encaixar completamente na barra de direcção.



Instale o assento

Instale o assento com os quatro parafusos e arruelas fornecidos.

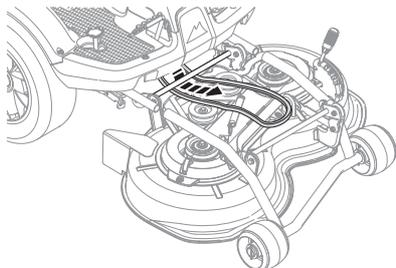
Ajuste o assento na posição pretendida.



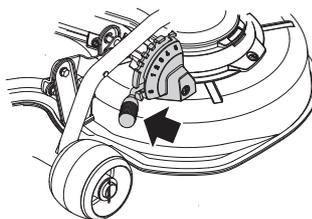
Instale a unidade de corte.

Fixe a plataforma de corte conforme as seguintes instruções, que também podem ser encontradas sob a cobertura da plataforma de corte.

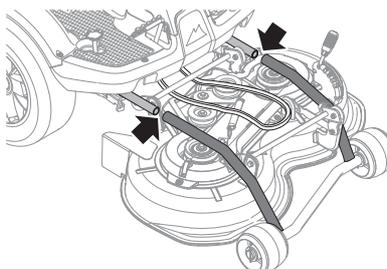
- 1 Activar e bloquear o travão de estacionamento.
- 2 Coloque a correia sob o suporte da plataforma de corte.



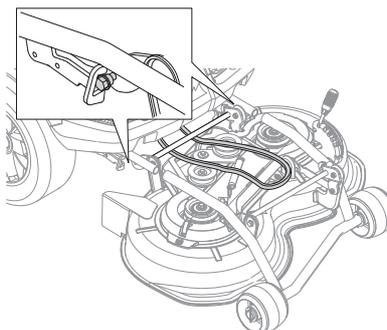
- 3 Verifique se a alavanca de ajuste da altura de corte está na posição S.



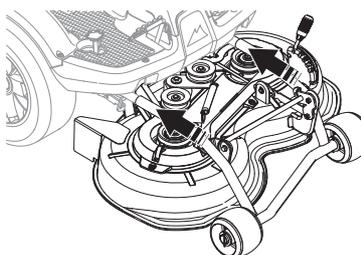
- 4 Instale o tubo da plataforma de corte, juntamente com o tubo da estrutura da plataforma.



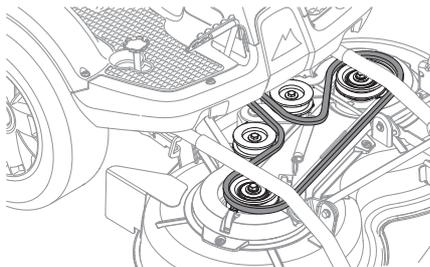
- 5 Empurre a plataforma de corte para dentro e certifique-se de que os parafusos guia encaixam nas ranhuras da estrutura da plataforma, um de cada lado.



- 6 Agarre nos tubos e empurre a plataforma para dentro. Empurre a plataforma para dentro até os tubos tocarem no fundo.

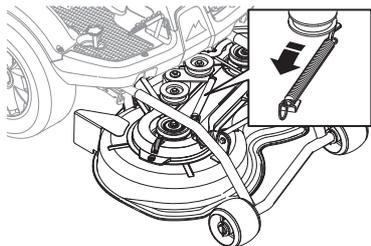


- 7 Instale a correia, de acordo com a imagem.

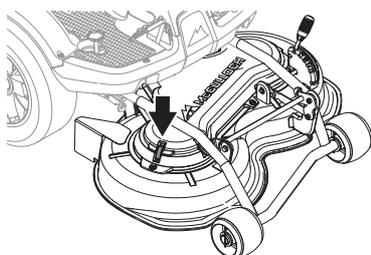


MONTAGEM

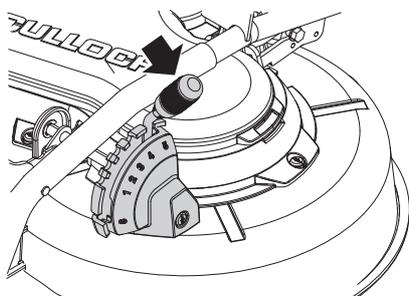
- 8 Esticar a correia com o tensor de correias.



- 9 Montar a cobertura dianteira.



- 10 Defina o comando da altura da plataforma de corte numa das posições de 1-5.

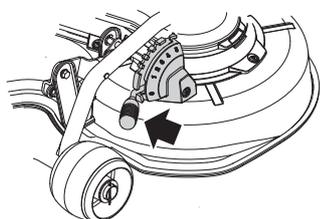


Desmontar a unidade de corte

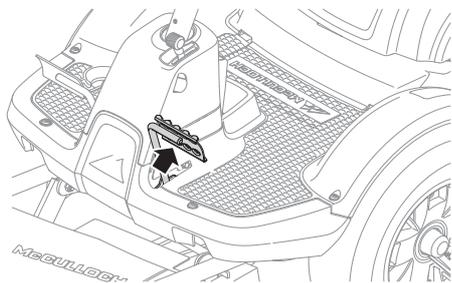
A plataforma de corte pode ser retirada para facilitar a limpeza e manutenção.

Para retirar a plataforma de corte, proceda da seguinte forma:

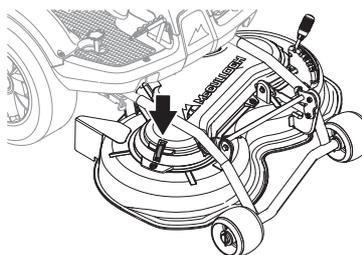
- 1 Colocar a máquina numa superfície plana.
- 2 Activar e bloquear o travão de estacionamento.
- 3 Verifique se a alavanca de ajuste da altura de corte está na posição S.



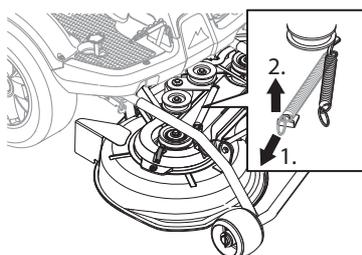
- 4 Baixe a plataforma de corte até à posição de corte.



- 5 Solte o grampo do lado direito da plataforma do cortador e levante a cobertura para fora da plataforma do cortador.

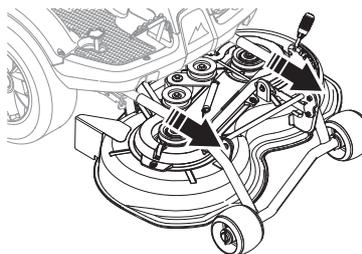


- 6 Soltar a mola para a polia de tensão da correia de transmissão.



- 7 Retire a correia.

- 8 Agarre a estrutura de tubos superior da plataforma e puxe-a para fora.

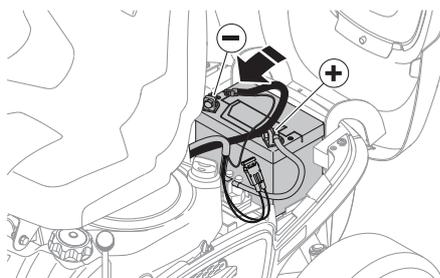


Carregar bateria

Antes de utilizar o cortador de relva pela primeira vez, é necessário carregar a bateria com uma intensidade máxima de 3 Amp durante 4 horas. Consulte as instruções do carregador da bateria sobre como ligar o carregador da bateria.

Conectar a bateria

Quando a bateria está completamente carregada, ligue o cabo vermelho ao pólo positivo (+) da bateria e o cabo preto e azul ao pólo negativo (-).

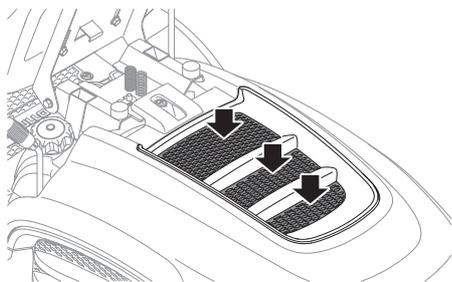


Antes de ligar

IMPORTANTE!

A grade de entrada de ar no capot do motor, atrás do assento do condutor, não deve ser bloqueada com por exemplo roupa, folhas, relva ou sujidades.

O arrefecimento do motor é prejudicado, havendo o risco de danos graves ao motor.

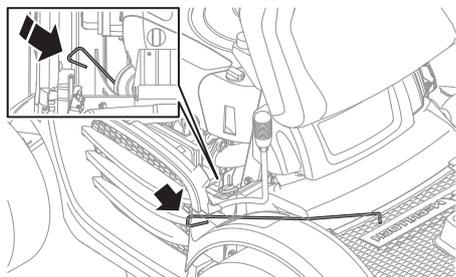


- Antes de ligar, ler as instruções de segurança e a informação sobre a localização das alavancas e suas funções.
- Efectuar os cuidados diários antes de ligar seguindo o esquema de manutenção.

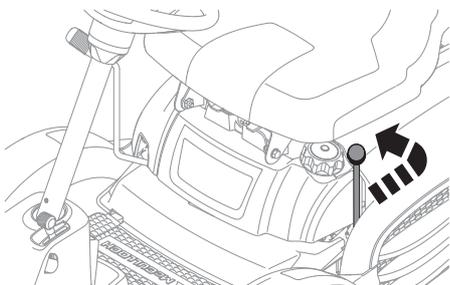
Ajuste o assento na posição pretendida.

Ligar o motor

- 1 **M125-85FH** Verificar se a alavanca de desembraiar está premida. (Posição operacional)

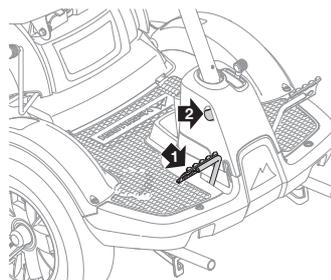


- 2 Certifique-se de que as lâminas não estão em rotação, deslocando a alavanca para trás e prendendo-a na posição de bloqueio.



- 3 Accione o travão de estacionamento. Tal é efectuado do seguinte modo:

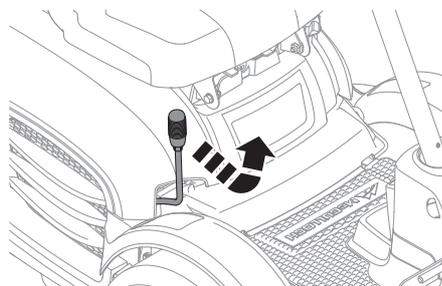
M105-85F



- Prima o pedal do travão de estacionamento(1).
- Premir o botão de bloqueio (2) localizado na coluna do volante.
- Liberte o pedal do travão, mantendo o botão premido.

O bloqueio do travão de estacionamento é automaticamente desactivado quando é premido o pedal do travão.

M125-85FH

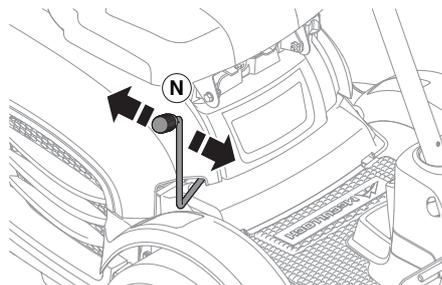


- Desloque a alavanca do travão de estacionamento para a frente.
- Engate a alavanca na posição mais avançada possível.

O motor não liga sem o travão de estacionamento estar premido.

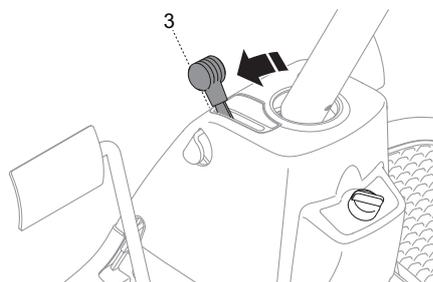
4 M105-85F

Coloque a alavanca de mudança de velocidades na posição 'N' (posição neutra).



Com o motor frio:

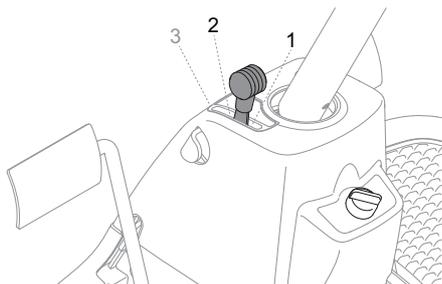
- 5 Mova o acelerador para a posição 3 (posição de estrangular). Nesta posição, o motor é alimentado com uma mistura mais rica, o que facilita o seu arranque.



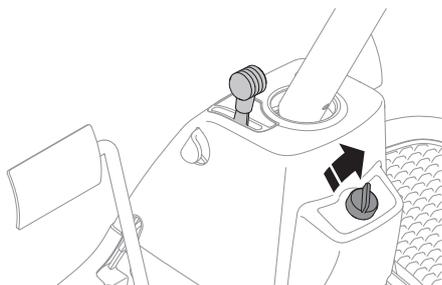
CONDUÇÃO

Com o motor quente:

- 6 Mova o acelerador para entre as posições 1 e 2.



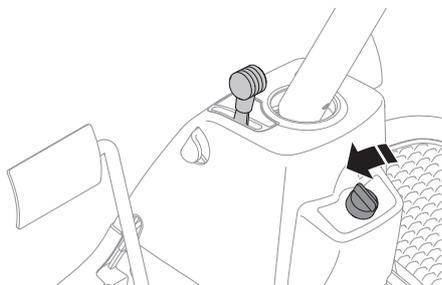
- 7 Rodar a chave de ignição até à posição de start.



INFORMAÇÃO IMPORTANTE

Se o motor não arrancar, aguarde cerca de 1 minuto antes de tentar novamente.

- 8 Quando o motor ligar, colocar imediatamente a chave de ignição na posição de ponto-morto.



- 9 Mova o acelerador gradualmente para trás quando o motor tiver arrancado. Deixar o motor funcionar a uma rotação moderada “meio-gás” durante 3-5 minutos antes de o puxar muito.

- 10 Com o acelerador ajustar para a rotação pretendida.



ATENÇÃO! Nunca pôr o motor a funcionar no interior, em sítios fechados ou mal ventilados. Os gases do escape do motor contêm monóxido de carbono venenoso.

Ligar o motor com a bateria fraca

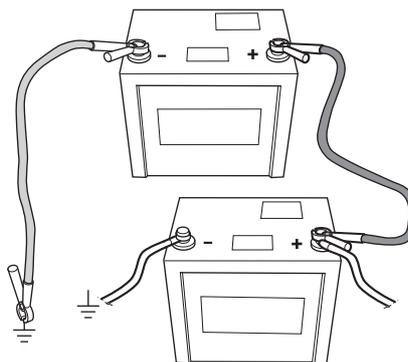
Caso a bateria esteja demasiado fraca para ligar o motor, deve recarregá-la. Carregue a bateria durante 4 horas, no máximo, a 3 amp.

Se utilizar cabos de bateria para ignição em caso de emergência, deverá proceder da seguinte forma:



INFORMAÇÃO IMPORTANTE O seu Carrinho de Cortar Relva está equipado com um sistema de 12 voltes com condutor à terra negativo. O segundo veículo deve ter também um sistema de 12 voltes com condutor à terra negativo.

Ligar os cabos de bateria



- Ligar cada extremidade do cabo vermelho ao pólo POSITIVO (+) de cada bateria, tendo cuidado para não causar um curto-circuito contra o chassis com uma das extremidades.

Ligar umas das extremidades do cabo preto ao pólo NEGATIVO (-) da bateria carregada.

- Ligar a outra extremidade do cabo preto a um condutor de TERRA NO CHASSIS adequado, a alguma distância do depósito de combustível de da bateria.

Remover os cabos na ordem contrária.

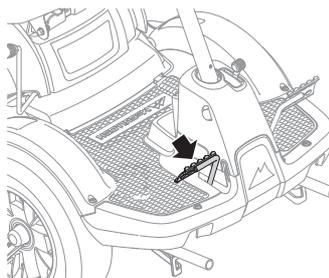
- Soltar primeiro o cabo PRETO do chassis, e de seguida da bateria carregada.
- Remover por último o cabo VERMELHO das duas baterias.

Conduzir o Carrinho de Cortar Relva

- 1 Liberte o travão de estacionamento

M105-85F

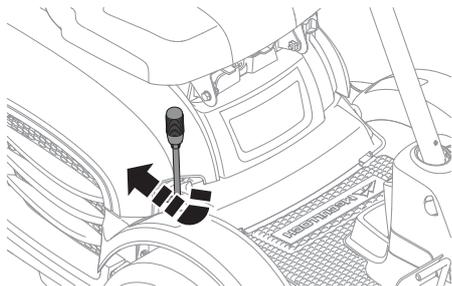
Soltar o travão de estacionamento premindo primeiro o respectivo pedal, e depois deixar soltar para cima.



CONDUÇÃO

M125-85FH

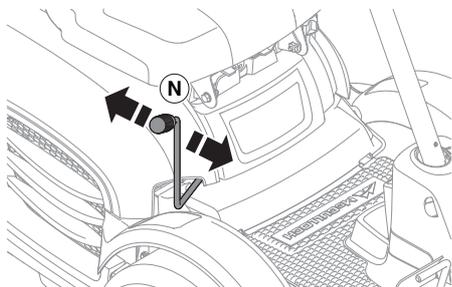
Liberte o travão de estacionamento movendo a alavanca para trás.



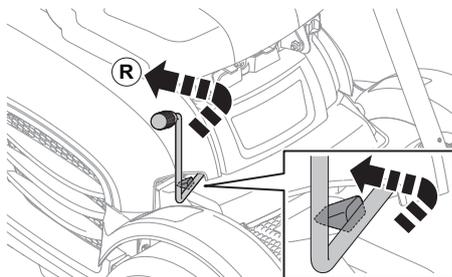
2 M105-85F

Desligue o motor e seleccione a velocidade pretendida. Solte gradualmente o pedal da embraiagem.

O arranque pode ser efectuado independentemente da velocidade engatada.



Levante e puxe a alavanca para trás para fazer marcha-atrás.



IMPORTANTE! As mudanças de velocidade entre velocidades de marcha em frente não devem ser efectuadas com máquina em movimento.

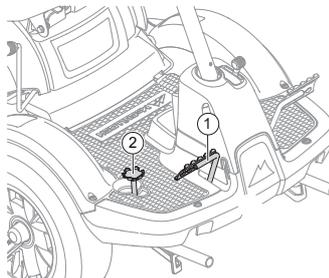
O motor deve ser desactivado durante cada mudança de velocidade.

Pare a máquina antes de trocar entre velocidades de marcha em frente e marcha-atrás, caso contrário, poderão ocorrer danos na caixa de velocidades.

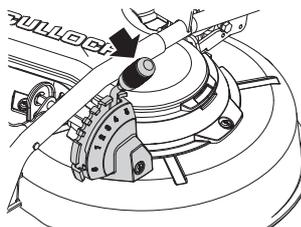
Nunca force o engate de uma velocidade. Se uma velocidade não engatar imediatamente, solte o pedal da embraiagem e volte a carregar no mesmo. Agora tente engatar a velocidade novamente.

3 M125-85FH

Premir cuidadosamente um dos pedais até atingir a velocidade desejada. Para conduzir em frente utilizar o pedal (1) e para marcha-atrás o pedal (2).



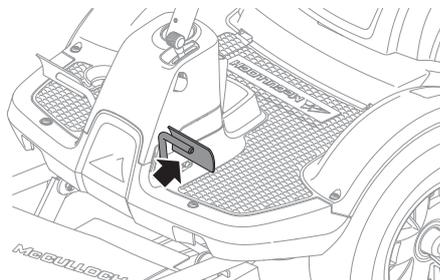
4 Seleccione a altura de corte desejada (1-5) com a alavanca de altura de corte.



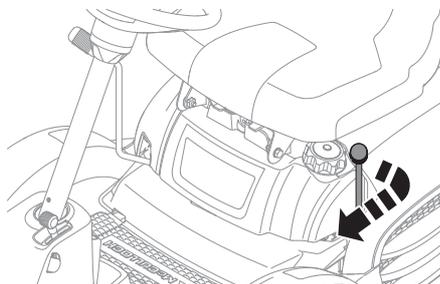
IMPORTANTE!

Nunca utilize a posição S ao cortar a relva. A posição S corresponde à posição de manutenção.

5 Descer a unidade de corte.



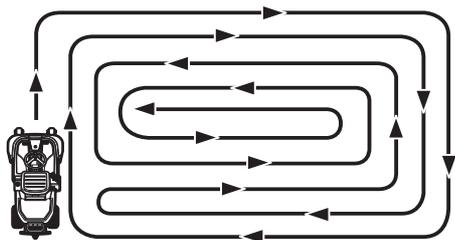
6 Accione as lâminas libertando a alavanca em primeiro lugar e, em seguida, movendo-a para a frente.



INFORMAÇÃO IMPORTANTE

A vida útil das correias é marcadamente mais longa se o motor for conduzido com baixa rotação quando as lâminas são activadas. Acelerar a fundo apenas após a unidade de corte estar descida na posição de corte.

Sugestões para corte

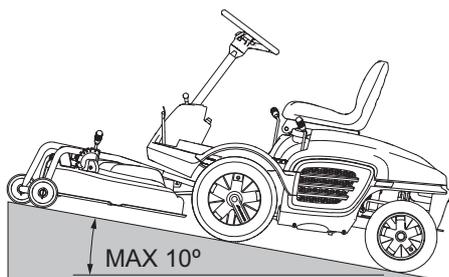


ATENÇÃO! Remover pedras ou outros objectos da relva que possam ser arremessados pelas lâminas.

- Localizar e marcar pedras ou outros objectos fixos para evitar passar-lhes por cima.
- Iniciar com uma altura de corte alta e reduzir até obter o resultado pretendido.
- O melhor resultado do corte da relva será obtido com a velocidade máxima de corte permitida, confira os dados técnicos, (a lâmina roda a alta velocidade) e a uma velocidade deslocamento baixa (a máquina move-se lentamente). Se a relva não for muito alta ou espessa, a velocidade de condução pode ser maior, sem prejudicar marcadamente o resultado do corte.
- A relva mais fina requer mais manutenção e é cortada com maior frequência. O corte será mais regular e relva cortada mais bem distribuída sobre a superfície. O tempo total gasto não será superior dado que poderá conduzir a uma velocidade mais alta sem prejudicar o resultado do corte.
- A fim de se obter uma altura de corte igual, é importante que a pressão do ar seja a mesma em ambas as rodas dianteiras. Consulte a secção 'Especificações técnicas'.
- Evitar cortar relva molhada. O resultado de corte será prejudicado por as rodas se enterrarem na relva mole.
- Limpar a unidade de corte com água por baixo após cada utilização, mas não utilizar uma mangueira de alta pressão.



ATENÇÃO! Nunca conduzir a máquina em terreno com uma inclinação superior a 10°. Nunca cortar inclinações lateralmente, apenas de cima para baixo. Evitar alterações súbitas de direcção.



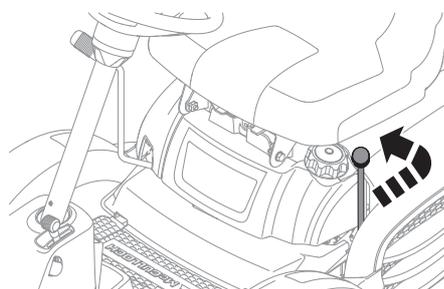
Arrancar num declive, caixa de velocidades manual M105-85F

- 1 Carregue no pedal do travão de estacionamento.
- 2 Empurre o acelerador para a posição aceleração total.
- 3 Desligue o motor e seleccione a 1.ª velocidade.
- 4 Solte gradualmente o pedal da embraiagem.

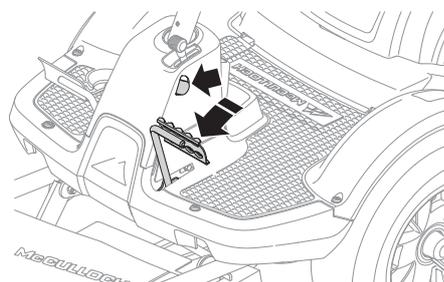
Parar o motor

Caso tenha trabalhado arduamente o motor, deixar o motor a trabalhar em ponto morto durante um minuto para obter uma temperatura de operação normal antes de o parar. Evitar manter em ponto-morto durante um período prolongado dado haver o risco de sujar a vela de ignição.

- 1 Desactivar as lâminas.

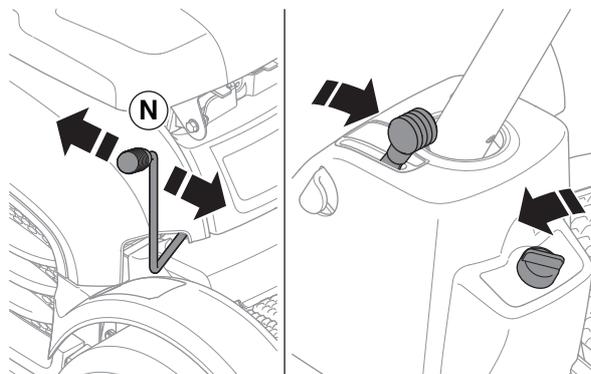


- 2 Levante a plataforma de corte carregando no pedal de elevação com o pé e premindo o botão de bloqueio.



- 3 **M105-85F** Puxe o acelerador e mova a alavanca de mudança de velocidades para 'N' - posição neutra. Rodar a chave de ignição até à posição de "STOP".

M125-85FH Puxe o acelerador e rode a chave da ignição para a posição 'STOP' (PARAR).



- 4 Quando o tractor corta-relva estiver parado, engate o travão de estacionamento.

Cuidados de Manutenção

Esquema de Cuidados de Manutenção

Abaixo segue uma lista dos cuidados a ter com a máquina. Contactar uma oficina de assistência técnica devidamente autorizada para resolver os pontos que não estão descritos neste manual de instruções.

Cuidados de Manutenção	Cuidados diários antes de ligar	Pelo menos anualmente	Intervalo de cuidados de manutenção em horas			
			25	50	100	200
Limpeza	X					
Verificar o nível do óleo do motor	X					
Controlar a entrada de ar refrigerado do motor	X					
Verifique os travões	X					
Verificar a bateria	X					
Lubrificar a corrente da transmissão, M105-85F	X					
Controlar o sistema de segurança	X					
Controlar os parafusos e porcas	O					
Controlar possíveis fugas de combustível ou óleo.	O					
Limpar à volta do silenciador	O					
Mudar o óleo do motor ¹⁾			X	X		
Mude o filtro do ar ²⁾ .			X			
Controlar a unidade de corte			X			
Verificar a pressão dos pneus.			X			
Lubrificar as juntas e os eixos ³⁾			X			
Controlar as correias			O			
Verificação e ajuste dos cabos do acelerador				X		
Substituir o filtro de combustível					O	
Substitua a vela de ignição.					X	
Verifique a mangueira de combustível. Substitua, se necessário. ⁴⁾		O				

¹⁾Primeira mudança após 8 horas. Ao operar intensamente, ou a temperaturas ambiente elevadas, substituir a cada 25 horas.

²⁾Em condições poeirentas, limpe e substitua o filtro com maior frequência. ³⁾O Carrinho de Cortar Relva deve ser lubrificado duas vezes por semana no caso de utilização diária. ⁴⁾Executado por uma oficina de assistência técnica devidamente autorizada.

X = Descrito neste manual de instruções

O = Não está descrito neste manual de instruções



ATENÇÃO! Quaisquer acções de manutenção no motor ou na unidade de corte só devem ser feitas caso:

O motor esteja parado.

A chave de ignição seja removida.

O cabo de ignição foi removido da vela de ignição.

O travão de estacionamento activado.

A unidade de corte está desembraiada.

Cuidados de Manutenção

Limpeza

Limpar a máquina directamente após a utilizar. É mais fácil limpar restos de relva antes de secarem e colar à máquina.



Resíduos de óleo podem ser dissolvidos com agente desengordurante. Revestir apenas com uma camada fina.

Limpar com água com pressão normal. Não utilize lavagem a alta pressão para limpar a máquina.

Não dirigir o jacto de água contra componentes eléctricos ou rolamentos.

Não lavar superfícies quentes, como o motor ou o sistema de escape.

Limpar a unidade de corte com água por baixo após cada utilização, mas não utilizar uma mangueira de alta pressão.

Recomendamos que ligue o motor e deixe a unidade de corte funcionar durante algum tempo após limpar, de modo a secar a água remanescente.

Se necessário lubrificar a máquina após limpar. Deve lubrificar mais caso os rolamentos sejam sujeitos a desengordurante ou jacto de água.

IMPORTANTE! Evitar lavar com água a alta pressão ou a vapor.

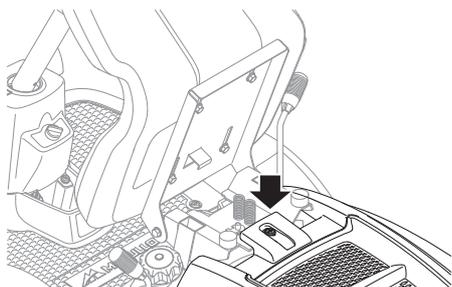
Há o risco de entrar água nos rolamentos ou ligações eléctricas. Pode causar corrosão o que resulta em incidentes na operação. Geralmente, adicionar detergente irá piorar os danos.

Desmontar as coberturas do Carrinho de Cortar Relva

Cobertura do motor

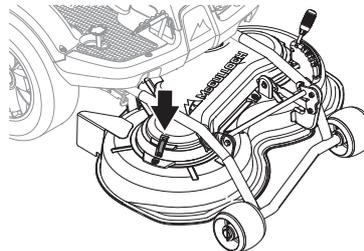
Quando a tampa do motor é aberta, o motor fica acessível para assistência.

Rebata o assento para a frente, desaperte o parafuso sob o assento e puxe a cobertura para trás.



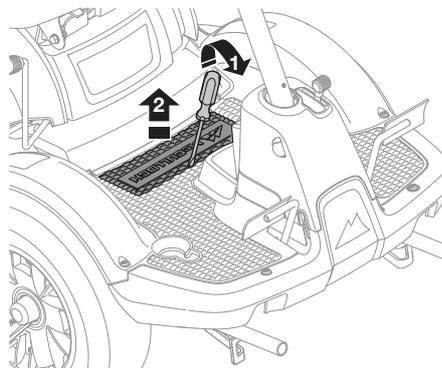
Cobertura frontal

Solte o grampo do lado direito da plataforma do cortador e levante a cobertura para fora da plataforma do cortador.

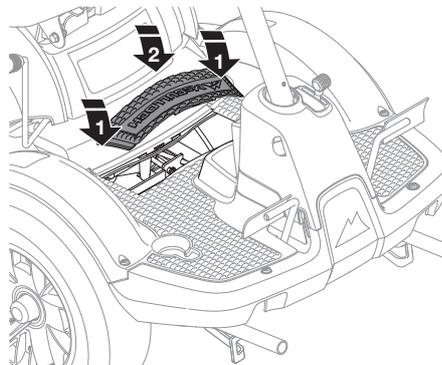


Escotilha de manutenção

Solte a cobertura de manutenção, inserindo uma chave de fendas na extremidade frontal e levante a cobertura.

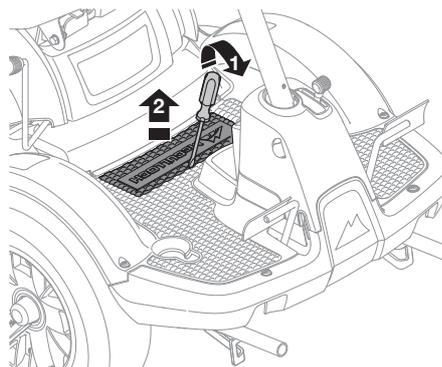


Para voltar a colocar a cobertura, é necessário, em primeiro lugar, dobrá-la e inseri-la nas partes laterais e, em seguida, exercer pressão sobre a cobertura.



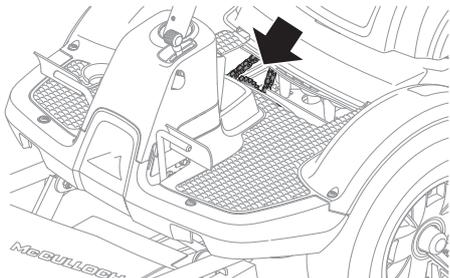
Lubrificação da corrente de transmissão M105-85F

1 Retire a escotilha de manutenção.

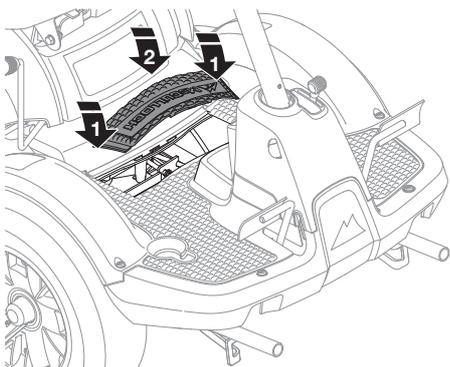


Cuidados de Manutenção

- 2 Lubrifique a corrente da transmissão com óleo do motor ou outro óleo de boa qualidade. Este procedimento é necessário a cada 10 horas de funcionamento para preservar a plena funcionalidade e vida útil da máquina.



- 3 Reponha a cobertura de manutenção.



Verificação do travão M105-85F

O travão é constituído por um travão de disco e situa-se na caixa de velocidades.

Certifique-se de que o travão está correctamente regulado efectuando uma travagem brusca na velocidade máxima em terreno plano. Realize esta tarefa numa oficina.

Afinação do cabo do acelerador

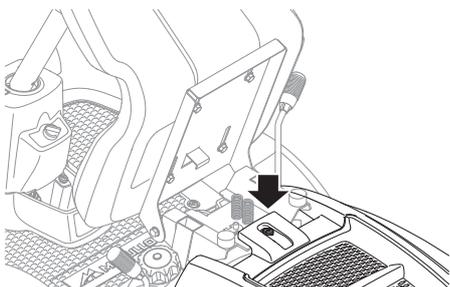
O cabo do acelerador poderá ter de ser ajustado, caso o motor não responda como é suposto durante a aceleração, se sair fumo preto ou se não atingir a rotação máxima. Realize esta tarefa numa oficina.

Substituir o filtro de ar

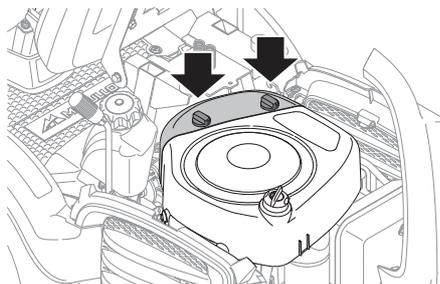
Caso o filtro de ar esteja entupido, o motor pode parecer fraco ou irregular. É por isso importante substituir o filtro regularmente (consultar Cuidados/Esquema de cuidados de manutenção para o intervalo correcto de manutenção).

Proceder da seguinte forma para substituir o filtro:

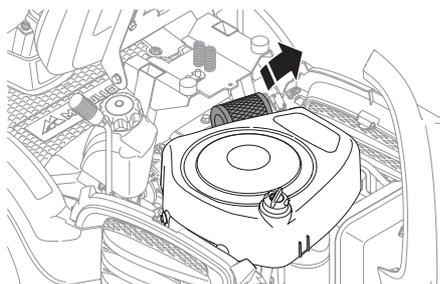
- 1 Inclinare a cobertura do motor para a frente.



- 2 Desaperte os dois botões que fixam a cobertura do filtro e retire-a.



- 3 Levante o cartucho do filtro de ar do alojamento da ventoinha.



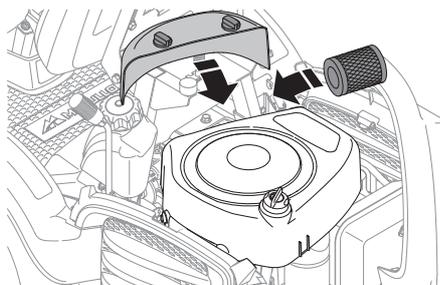
- 4 Substitua o cartucho do filtro de ar caso se encontre entupido com sujidade.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE

Não utilize ar comprimido para limpar o filtro de papel.

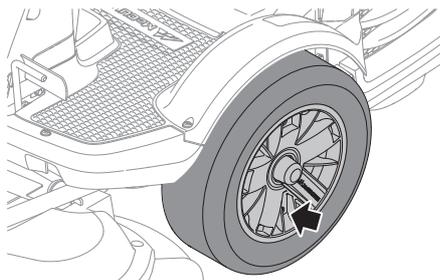
Não lubrifique o filtro de papel. Devem ser montados secos. Limpe cuidadosamente o alojamento da ventoinha de modo a que a sujidade não caia no carburador.

- 5 Monte o filtro de ar e a tampa do filtro de ar.



Controlar a pressão do ar dos pneus

A pressão dos pneus deve ser de 1 bar/100 kPa/14,5 PSI para todas as rodas



INFORMAÇÃO IMPORTANTE Pressão de ar diferente em cada pneu dianteiro implica que as lâminas irão cortar a relva a alturas diferentes.

Cuidados de Manutenção

Sistema de ignição

O motor está equipado com um sistema de ignição electrónico. Apenas a vela de ignição requer manutenção.

Velas de ignição recomendadas: consultar Informação Técnica.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE

O tipo de vela de ignição incorrecto poderá danificar o motor.

Substituir a vela de ignição

- 1 Soltar a terminal do condutor de ignição e limpar à volta da vela de ignição.
- 2 Retire a vela de ignição com uma chave de caixa para velas de ignição de 5/8" (16 mm).
- 3 Controlar a vela de ignição. Substituir a vela de ignição se os eléctrodos estão gastos ou o isolador quebrado ou danificado. Limpar a vela com uma escova de aço caso pretenda continuar a utilizá-la.
- 4 Medir a distância entre os eléctrodos com um passa-fio. A distância deve ser de 0,75mm/0,030". Se necessário, ajustar a distância dobrando os eléctrodos laterais.
- 5 Aparafusar novamente a vela, primeiro manualmente para evitar danificar a rosca.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE

Uma vela mal apertada pode causar sobreaquecimento e danificar o motor. Uma vela demasiado apertada pode danificar a rosca da cabeça do cilindro.

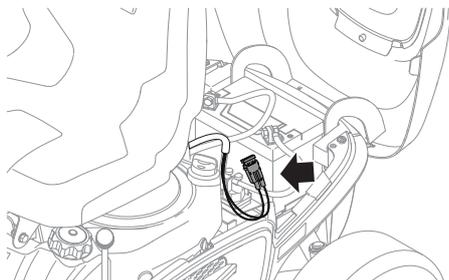
- 6 Aparafusar a vela com uma chave de velas após estar encaixada no respectivo assento. Aparafusar a vela de ignição até unir as lamelas. Uma vela usada deve ser aparafusada apenas até 1/8 de volta do fundo do assento. Uma vela nova deve ser aparafusada apenas até 1/4 de volta do fundo do assento.
- 7 Montar novamente o terminal do condutor.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE

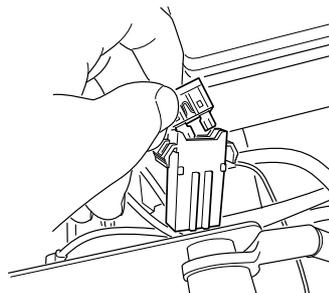
Não inverta o motor se a vela de ignição ou o cabo de ignição tiverem sido retirados.

Fusíveis

O fusível principal é colocado num suporte amovível atrás da bateria, sob a cobertura de protecção.



Tipo: Fusível chato, 15 A.



Não utilize fusíveis de outros tipos para substituir.

Um fusível queimado é indicado por um fio terminal queimado. Para substituir puxar o fusível do respectivo suporte.

A função do fusível é proteger o sistema eléctrico. Se o fusível queimar pouco tempo depois de ter sido substituído, a causa será um curto-circuito, que deve ser reparado antes de voltar a ligar a máquina.

Controle do sistema de segurança

O Carrinho de Cortar Relva está equipado com um sistema de segurança que bloqueia a ignição ou condução nas seguintes condições:

O motor apenas deve poder arrancar quando as seguintes condições são preenchidas:

- Transmissão - lâminas desactivadas
- O travão de estacionamento encontra-se aplicado.

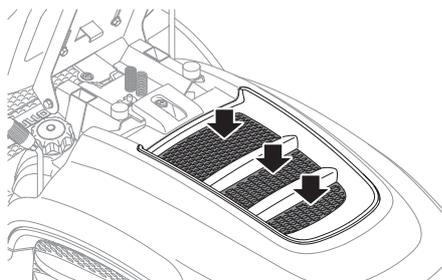
Não é necessário o condutor estar sentado no assento do condutor.

Verifique diariamente de modo a assegurar que o sistema de segurança funciona, tentando arrancar o motor quando uma das condições referidas em cima se aplica. Altere as condições e tente novamente.

Verifique se o motor pára se sair temporariamente do lugar do condutor, enquanto as lâminas do cortador estão activadas.

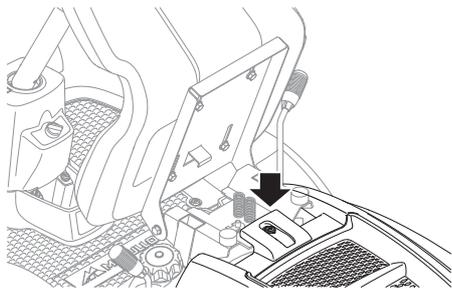
Controle da entrada de ar do motor

Limpar a grade de entrada de ar na cobertura do motor, por trás do assento do condutor.

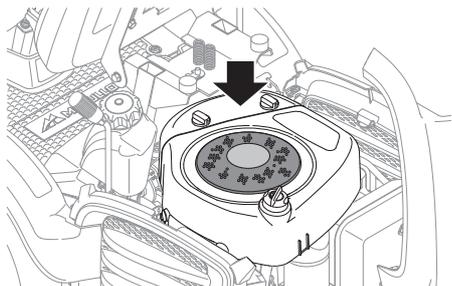


Cuidados de Manutenção

Inclinar a cobertura do motor para a frente.



Verificar se a entrada de ar refrigerado não está entupida com folhas, relva ou sujidades.



A refrigeração do motor é prejudicada, podendo resultar em danos ao motor se a grade da entrada do ar, condutor do ar ou entrada de ar refrigerado estão entupidas.



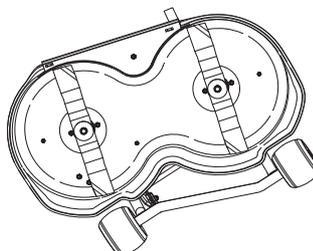
ATENÇÃO! A entrada de ar refrigerado roda com o motor a trabalhar. Tenha cuidado com os dedos.

Controlar as lâminas

Para obter o melhor resultado de corte, é importante que as lâminas estejam intactas e bem afiadas.

Verificar se os parafusos de fixação das lâminas estão apertados.

- Retire a plataforma de corte. Consulte a secção 'Remoção da plataforma de corte'.



INFORMAÇÃO IMPORTANTE

A substituição ou afiação das lâminas deve ser efectuada por uma oficina autorizada. As lâminas devem ser equilibradas após a afiação.

Se passar por cima de obstáculos que possam causar avarias, deve substituir lâminas danificadas. Deixe que a oficina autorizada avalie se a lâmina pode ser afiada ou deve ser substituída.



ATENÇÃO! O risco aumenta se as lâminas estiverem mal equilibradas.

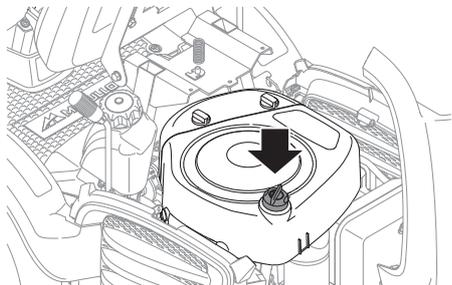
LUBRIFICAÇÃO

Controle do nível de óleo do motor

Controlar o nível do óleo do motor com o carrinho de cortar relva na horizontal e com o motor desligado.

Inclinar a cobertura do motor para a frente.

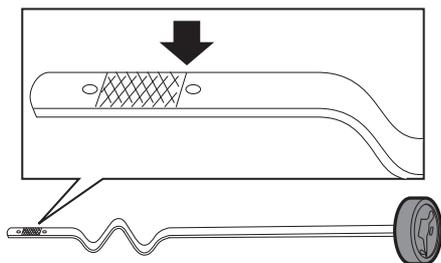
Soltar a vareta de medição, puxá-la para cima e limpar.



A vareta de medição deve ser **completamente enroscada para baixo**

Puxar novamente a vareta de medição e fazer a leitura do nível do óleo.

O nível do óleo deve estar entre as marcas da vareta de medição.



Deitar o óleo no mesmo orifício onde está a vareta de medição.

Atestar de óleo lentamente. Apertar bem a vareta de medição antes de ligar o motor. Ligar e deixar o motor trabalhar em ponto morto cerca de 30 segundos. Desligue o motor. Aguardar 30 segundos e controlar novamente o nível do óleo. Se for necessário, encha com óleo até que este atinga a marca superior da vareta.

Consulte a secção 'Especificações técnicas' relativamente ao tipo de óleo do motor.

Não misturar diferentes tipos de óleo.

Mudar o óleo do motor

O óleo do motor deve ser mudado a primeira vez após 8 horas de condução. Deverá ser substituído após cada 50 horas de tempo de funcionamento.

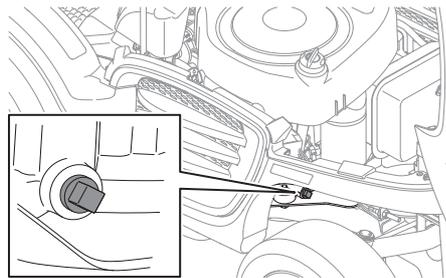
Ao operar intensamente, ou a temperaturas ambiente elevadas, substituir a cada 25 horas.



ATENÇÃO! O óleo do motor pode estar muito quente se for esvaziado directamente após parar o motor. Deixar primeiro o motor arrefecer um pouco.

- 1 Coloque um recipiente sob o bujão de drenagem do óleo do motor.
- 2 Remover a vareta de medição.

- 3 Retire o bujão de drenagem do motor.



- 4 Deixar o óleo escorrer para o recipiente.
- 5 Montar o tampão de drenagem e apertar.
- 6 Encha com óleo até à marca 'FULL' (CHEIO) da vareta. Deitar o óleo no mesmo orifício onde está a vareta de medição. Consulte Verificar o nível do óleo do motor, para obter instruções sobre o enchimento.

O motor suporta 1,5 litros (1,6 USqt) de óleo quando o filtro de óleo não é substituído e 1,7 litros (1,8 USqt) quando o filtro de óleo é substituído.

- 7 Deixar o motor a trabalhar até aquecer, e verificar de seguida se há alguma fuga no tampão do óleo.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE

O óleo de motor, anticongelante, etc. usados são nocivos para a saúde e não devem ser eliminados no solo nem na natureza; devem ser sempre eliminados numa oficina ou num local apropriado para a sua eliminação.

Evitar contacto com a pele, lavar com água e sabão no caso de derrame.

Esquema de detecção de avarias

Problema	Causa
O motor não liga	Não há combustível no depósito de combustível
	Vela de ignição incorrecta.
	Consulte a secção 'Verificação do sistema de segurança' se os controlos estiverem na posição errada.
	Conexões da vela de ignição incorrectas ou cabos misturados
	Sujidade no carburador ou tubo de combustível
	O motor de arranque não liga o motor
	Sujidade, água ou combustível velho no depósito.
	Combustível incorrecto no depósito de combustível
O motor de arranque não liga o motor	Bateria descarregada
	Mau contacto entre o cabo e o pólo da bateria
	Alavanca da unidade de corte em posição errada
	Fusível principal avariado.
	Ignição avariada
	Motor de arranque com defeito
Motor funciona irregularmente	Vela de ignição incorrecta.
	Carburador mal ajustado
	Filtro de ar entupido
	Ventilação do depósito de combustível entupida
	Ajuste incorrecto da ignição
	Sujidade no carburador ou tubo de combustível
	Acelerador na posição de estrangulação
Motor enfraquecido	Filtro de ar entupido
	Vela de ignição incorrecta
	Sujidade no carburador ou tubo de combustível
	Carburador mal ajustado
	Acelerador na posição de estrangulação
O motor sobreaquece	Motor sobrecarregado
	Vela de ignição incorrecta
	Entrada de ar ou aletas de refrigeração entupidas
	Ventilação danificada
	Muito pouco ou nenhum óleo no motor
Bateria não carrega	Uma ou mais células da bateria estão danificadas
	Mau contacto nas ligações dos cabos dos pólos da bateria
Carrinho de cortar relva vibra	Lâminas soltas
	Uma ou mais lâminas desequilibradas, causado por danos ou mau equilíbrio após serem afiadas
Resultado de corte irregular	Lâminas rombas
	Relva alta ou molhada
	Relva por baixo da cobertura
	Pressão de ar dos pneus diferente do lado esquerdo ou direito
	Velocidade de condução demasiado alta
	Rotação do motor demasiado alta
	A correia de transmissão patina.

Armazenagem

Armazenamento durante o Inverno

Quando terminar a temporada de corte ou caso não seja utilizado por um período superior a 30 dias, o carrinho de corte de relva deverá ser imediatamente preparado para armazenamento. Combustível que fique guardado durante longos períodos (30 dias ou mais) poderá criar depósitos gordurosos que poderão entupir o carburador e criar distúrbios ao funcionamento do motor.

Um estabilizador de combustível é uma alternativa aceitável para evitar depósitos gordurosos durante armazenamento. Adicionar o estabilizador ao combustível no depósito ou no recipiente de armazenamento. Utilizar sempre a percentagem de mistura indicada pelo fabricante do estabilizador. Após adicionar o estabilizador, deve deixar o motor trabalhar durante pelo menos 10 minutos para permitir que o estabilizador chegue até ao carburador. Não esvaziar o depósito de combustível ou o carburador depois de adicionar o estabilizador.



ATENÇÃO! Nunca guarde a máquina com combustível em espaços interiores ou em locais pouco ventilados onde o vapor do combustível possa entrar em contacto com chamas, faíscas ou uma chama piloto como por exemplo de uma caldeira, reservatório de água quente, secador de roupas, etc. Manusear combustível com cuidado. É facilmente inflamável e uma utilização descuidada poderá causar lesões pessoais graves, assim como danos materiais. Esvaziar o combustível no exterior, para um recipiente homologado, distante de fogo. Nunca utilizar gasolina para limpar. Utilizar agente desengordurante e água quente.

Para preparar o carrinho de cortar relva seguir os seguintes passos:

- 1 Limpar muito bem o carrinho de cortar relva, especialmente por baixo da unidade de corte. Reparar danos à pintura para evitar ferrugem.
- 2 Inspeccionar o carrinho no que se refere a componentes gastos ou danificados e apertar parafusos e porcas e eventualmente possam estar soltos.
- 3 Mudar o óleo do motor, e tratar do óleo gasto
- 4 Esvaziar o depósito de gasolina. Ligar o motor e deixar a trabalhar até o carburador estar sem gasolina.
- 5 Remover a vela de ignição e deitar cerca de uma colher de sopa de óleo em cada cilindro. Rodar o motor para que o óleo seja distribuído e voltar a aparafusar a vela de ignição.
- 6 Lubrificar todos bocais, articulações e eixos de lubrificação.
- 7 Remover a bateria. Limpar, carregar e armazenar num local fresco.
- 8 Armazenar o carrinho de cortar relva limpo e seco, coberto com uma protecção extra.

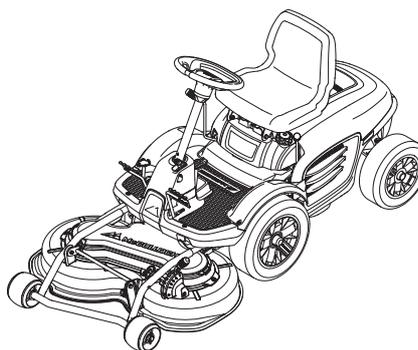
Assistência

A altura mais adequada para efectuar cuidados de manutenção ou inspecções à máquina é durante a estação baixa para assegurar um funcionamento com muita segurança.

Para encomendar peças sobressalentes, deve indicar o ano de aquisição do carrinho de cortar relva assim como o seu modelo, tipo e número de série.

Deve usar sempre peças sobressalentes de origem.

Para garantir o desempenho máximo do seu tractor corta-relva durante a próxima estação, realize uma revisão anual num serviço de assistência técnica autorizado.



ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

	M105-85F	M125-85FH
Dimensões		
Comprimento com a unidade de corte, mm/pés	2057 / 6,75	2057 / 6,75
Largura com a unidade de corte, mm/pés	1029 / 3,38	1029 / 3,38
Altura, cm/in	107 / 42	107 / 42
Peso de serviço com a unidade de corte, kg/lb	190 / 419	190 / 419
Distância entre os eixos, mm/pés	800/2.62	800/2.62
Tamanho dos pneus, dianteiros	16*6-10	16*6-10
Tamanho dos pneus, traseiros	13*5-8	13*5-8
Pressão do ar traseira, dianteira, kPa / bar / PSI	150/1,5/22	150/1,5/22
Motor		
Fabricante / Modelo	Briggs & Stratton / 3105	Briggs & Stratton / 3125
Potência nominal do motor, kW (ver nota 1)	6,6	6,5
Cilindrada, cm ³ /cu.in	344/21	344/21
Rotação máxima do motor, r/min.	2900 ± 100	2900 ± 100
Combustível, valor mínimo de octanas sem chumbo	85	85
Capacidade do depósito, litros	3,3	3,3
Óleo, classe SJ-CF	SAE 5W/30 ou SAE 10W/30	SAE 5W/30 ou SAE 10W/30
Volume do depósito de óleo, litros/USqt	1,4/1,5	1,4/1,5
Arranque	Arranque eléctrico	Arranque eléctrico
Sistema eléctrico		
Tipo	12 V, condutor terra negativo	12 V, condutor terra negativo
Bateria	12 V, 18 Ah	12 V, 18 Ah
Vela de ignição	Champion QC12YC	Champion QC12YC
Distância de eléctrodos, mm/polegadas	0,75/0,030	0,75/0,030
Fusível principal	Fusível chato, 15 A.	Fusível chato, 15 A.
Emissão de ruídos e largura de corte		
(ver nota 2)		
Nível de potência sonora, medido em dB(A)	97	98
Nível de potência sonora, garantido dB(A)	98	99
Largura de corte, cm/polegadas	85/33,5	85/33,5
Níveis acústicos		
(ver nota 3)		
Nível de pressão acústica junto ao ouvido do utilizador, dB(A)	83	84
Níveis de vibração		
(ver nota 4)		
Nível de vibrações no volante, m/s ²	4,3	4,3
Nível de vibração no assento, m/s ²	1,3	1,3
Transmissão		
Fabricante	Topec T7000	Tuff torq T36N
Lubrificante	SAE 80W-90	SAE 10W/30
Número de velocidades de marcha em frente	3	-
Número de velocidades de marcha-atrás	1	-
Velocidade para a frente, km/h.	0-8	0-7,5
Velocidade em marcha atrás, km/h	0-4	0-7,5
Unidade de corte		
Tipo	Mulching	Mulching
Alturas de corte, 5 posições, mm/polegadas	25-70 / 1-2 3/4	25-70 / 1-2 3/4
Diâmetro das lâminas, mm/polegadas	491 / 19,33	491 / 19,33

Nota 1: A potência nominal indicada para o motor é a potência líquida média (a um valor de rpm especificado) de um motor de produção típico do modelo de motor avaliado de acordo com a norma J1349/ISO1585 da SAE. Motores produzidos em série poderão divergir deste valor. A potência real do motor instalado na máquina final dependerá da velocidade de operação, das condições ambientais e de outros parâmetros.

Nota 2: Emissões sonoras para as imediações, medidas sob forma de potência sonora (L_{WA}) conforme a directiva da CE 2000/14/CE.

Nota 3: Nível de ruído em conformidade com a norma EN 836 Os dados comunicados relativamente ao nível de pressão de ruído têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1,2 dB(A).

Nota 4: Nível de vibração em conformidade com a norma EN 836. Os dados comunicados relativamente ao nível de vibração têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 0,2 m/s² (volante) e 0,8 m/s² (assento).

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

INFORMAÇÃO IMPORTANTE Quando o produto estiver gasto e não puder continuar a ser usado, deverá ser entregue ao revendedor ou a outra instância para reciclagem.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE Especificações ou formas podem vir a ser alteradas para implementar melhoramentos sem qualquer aviso prévio específico. Por favor notar que não poderão ser colocadas quaisquer questões judiciais baseadas neste manual de instruções. Utilizar apenas peças de origem para reparações. A garantia será nula caso sejam utilizadas outras peças.

Certificado CE de conformidade (Válido unicamente na Europa)

A Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suécia, tel.: +46-36-146500, declara por este meio que os modelos McCulloch M105-85F e M125-85FH, com números de série de 2013 e seguintes (o ano é indicado distintamente em texto simples na etiqueta de tipo, seguido do número de série), estão em conformidade com o estipulado na DIRECTIVA DO CONSELHO:

de 17 de Maio de 2006 "referente a máquinas" **2006/42/CE**

de 15 de Dezembro de 2004 "referente a compatibilidade electromagnética" **2004/108/CEE**.

de 8 de Maio de 2000 "referente à emissões sonoras para as imediações" **2000/14/CE**.

Por favor consultar a Informação Técnica para informações sobre a emissão de ruídos.

Foram aplicadas as normas harmonizadas seguintes: **EN ISO 12100-2, EN-836**.

0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala, emitiu relatórios relativos à conformidade com o anexo VI da directiva do conselho de 8 de Maio de 2000 "referente a emissões sonoras para as imediações" 2000/14/CE.

Os certificados têm os números: 01/901/207, 01/901/208

Huskvarna, 3 de Janeiro de 2013



Claes Losdal, Chefe de Desenvolvimento/Produtos de Jardim (Representante autorizado da Husqvarna AB e responsável pela documentação técnica.)

WWW.McCULLOCH.COM

Instruções originais

1155512-59



2013-01-18